

## Kaleidoskop folkloristischer, internationaler Weihnachtslieder



URSULA FIEDLER  
MANFRED FRÄNKEL

## Weihnachten in aller Welt

HD-DOWNLOADS  
available at [audite.de](http://audite.de)

**Weihnachtslieder aus Europa und Südamerika: Die traditionellen Lieder wurden für Akkordeon, Geige, Gesang und Perkussionsinstrumente neu gesetzt. Entstanden ist so ein eindrucksvolles Kaleidoskop folkloristischer, internationaler Weihnachtslieder jenseits der gewohnten Melodien.**

Kilisee, kilisee Estland  
Werst mei Liacht ume sein Österreich  
Lullay My Liking | The First Nowell England  
Cansó de Nadal Katalonien  
Maria durch ein Dornwald ging |  
Auf ihr Hirten | In'n Himmelsoren |  
Es sungen drei Engel Deutschland  
Jouluilta | Sylvian joululaulu | Jouluhymni |  
Kun joulu on | Pieni joululaulu Finnland  
Los peces en el río Spanien  
Quelle est cette odeur Frankreich  
The Gower Wassail Wales  
Earth's Joy Mexico  
Jesu Is Crying Brasilien



Die vorliegende CD präsentiert weltliche Weihnachtslieder aus Europa und Südamerika. Die traditionellen Lieder wurden von Manfred Fränkel für Akkordeon, Geige, Gesang und Perkussionsinstrumente neu gesetzt. Die Lieder sollten möglichst volksnah und natürlich klingen und trotzdem Ungewohntes bieten. Als Grundlage für die Bearbeitungen dienten alte und neuere Liederbücher aus den verschiedensten Ländern; teils wurde die Originalsprache erhalten, teils wurden die Texte ins Deutsche übersetzt. Entstanden ist so ein eindrucksvolles Kaleidoskop folkloristischer, internationaler Weihnachtslieder.

Die verschiedenen Musikrichtungen, aus denen Ursula Fiedler und Manfred Fränkel ursprünglich stammen – sie aus der »Klassik«, er aus dem »Folk« – haben sie neugierig aufeinander gemacht. Sie entwickelten zunächst ein Bretonisch-Keltisches Programm; der Erfolg ermutigte sie zur Produktion dieser etwas anderen Weihnachts-CD mit neugefundenem, eher unkonventionellem Repertoire.

**Ursula Fiedler** studierte zunächst Violine in Hannover und Gesang in Wien. Nach dem Studium war sie über 20 Jahre freischaffend als Sängerin tätig und trat z.B. in Wien (Musikverein, Konzerthaus, Stephansdom), Brüssel, Madrid, Barcelona, Santander, New York (Avery Fisher Hall), Mailand, Parma, Palermo und Berlin (Philharmonie, Konzerthaus) auf. Ebenso folgte sie Einladungen zu zahlreichen Festivals, darunter die Haydn-Festspiele Eisenstadt, die Schwetzingen, Potsdamer, Berliner und Ludwigsburger Festspiele, das Schleswig-Holstein-Festival, das Klavier-Festival Ruhr, die Schubertiade Feldkirch und die Styriarte Graz. Eine zwei-monatige Wanderung von Wien an die Nordseeküste im Jahr 2008 veränderte ihr Leben. Seither widmet sie sich vor allem der Kreation eigener Programme; Schwerpunkt ist hierbei die Verbindung ihres Geigenspiels mit dem Gesang sowohl im klassischen wie auch nicht-klassischem Bereich.

**Manfred Fränkel** erhielt seine Akkordeon-Ausbildung in Süddeutschland unter starkem Einfluss der dortigen traditionellen Musik. Schon früh begann er, seinen musikalischen Horizont zu erweitern. So beschäftigte er sich intensiv mit den unterschiedlichen Ausprägungen europäischer und auch außereuropäischer Volksmusik, wobei ihm seine Tätigkeit als Tanzleiter für internationale Tanzfolklore über die Bewegung einen zusätzlichen Zugang zu diesen Musiken erlaubte. Er spielt in den unterschiedlichsten Besetzungen breitgefächertes Repertoire vom Tango und Jazz bis hin zur freien Improvisation, ebenso aber auch klassisches Repertoire. Seine folkloristische Verwurzelung erhielt sich allerdings bis heute. Das Arrangieren und Komponieren für kleine Ensembles bis hin zum Akkordeonorchester wurden dabei zu seiner besonderen Leidenschaft. So folgte er auch gerne der Einladung, die vorliegende CD mit Weihnachtsliedern mitzuproduzieren und dafür die ausgewählten Lieder zu bearbeiten.

Bestellnummer: 20.036  
EAN: 4022143200365  
Internet: [www.audite.de/20036](http://www.audite.de/20036)



#### Marketing / Promotion

- Weihnachtsmusik jenseits der gewohnten Melodie
- Repertoire aufwendig recherchiert und arrangiert
- HD-Download
- Digibooklet zum Download

